

PROSTE. PRZEJRZYSZE. BEZPIECZNE:

To przemawia za nowy system!

Z wprowadzeniem nowego konta emerytalnego od 01.01.2014 zostaje wysokość emerytury obliczone na podstawie jedyne systemu konta emerytalnego. W taki sposób mają państwo w każdej chwili wyraźną orientację nad przyszłymi emeryturami i cieszą się jeszcze większą przejrzystością.

✓ PROSTE:

Jednolity system konta emerytalnego.

✓ PRZEJRZYSZE:

Państwa emerytury na jeden rzut oka.

✓ BEZPIECZNE:

Państwa emerytury finansowana w ramach systemu repartycyjnym.

JAKĄ KORZYŚĆ MAJĄ PAŃSTWO Z NOWEGO KONTA EMERYTALNEGO:

Jeżeli państwo urodzili się od 01.01.1955 i do 31.12.2004 przebyli przynajmniej jeden miesiąc ubezpieczenia, to otrzymują państwo pierwszą należność na konto (pierwsze zapisanie na dobro rachunku konta):

Wszystkie do upływu roku 2013 przebyte okresy ubezpieczenia zostaną podsumowane i jako pierwsza należność na konto (pierwsze zapisanie na dobro rachunku konta) na nowe konto emerytalne przekazane. Od 01.01.2014 nie istnieje żaden inny sposób obliczenia emerytury/renty. Obowiązują jedynie nowe konto emerytalne.

W 5 KROKACH DO NOWEGO KONTA EMERYTALNEGO:

- Wszystkie od 1955 roku urodzone osoby z brakami/przerwami w swoich przebiegach ubezpieczenia otrzymują w roku 2013 pismo od zakładu ubezpieczeń emerytalnych.
- Prosimy brakujące dane ubezpieczenia w dołączonym formularzu uzupełnić. Nawet gdyby nie ma braków/przerw w danych ubezpieczenia, prosimy ten fakt na formularzu przytoczyć. Formularz kompletnie wypełniony i niezbędne udowodnienia powinny zostać następnie w dołączonej zwrotnej kopercie przesłane.
- Po potwierdzeniu całego przebiegu ubezpieczenia otrzymacie państwo odpowiednią informację o okresach ubezpieczenia przebytych przez państwa w Austrii.
- Następnie zostanie nowe konto emerytalne sporządzone. W roku 2014 zostaną państwo o wysokości pierwszej należności na konto (pierwsze zapisanie na dobro rachunku konta) pisemnie powiadomieni.
- Jak tylko otrzymają państwo wiadomości o koncie emerytalnym, nowe konto emerytalne jest na aktualnym stanie i może zostać w każdej chwili przejrzane.



PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Friedrich-Hilleggeist-Straße 1, 1021 Wien
Telefon: 05 03 03
Fax: 05 03 03-288 50
E-Mail: pva@pensionsversicherung.at
www.pensionsversicherung.at



**TERAZ WIEDZĄ PAŃSTWO CO
WEWNĄTRZ JEST NAPISANE.**

Wszystkie informacje na jeden rzut oka.

Informacja PVA





W SUMIE PROSTSZEJ DLA PAŃSTWA. nowe konto emerytalne.

Obecnie ustala się wysokość emerytury/renty trzema różnymi sposobami obliczenia. Dla ubezpieczonych było stąd dotychczas trudno tutaj zachować orientację.

Z wprowadzeniem nowego konta emerytalnego od 01.01.2014 obowiązuje wszystkich od 01.01.1955 urodzonych jedynie jeden system konta emerytalnego. Ten umożliwia efektywne obliczenie z góry państwa wysokości emerytury/renty. Państwa przyszła emerytura/renta stanie się wskutek tego jasna, przejrzysta i zrozumiała. Przez to zachowacie państwo orientację o tym co państwu przysługuje.

SKĄD PAŃSTWO DOWIEDZĄ SIĘ, CO JEST WEWNĄTRZ?

Państwa pytania.

- **Co to jest pierwsza należność na konto (pierwsze zapisanie na dobro rachunku konta)?**
Pierwsza należność na konto (pierwsze zapisanie na dobro rachunku konta) odnosi się do wszystkich od 01.01.1955 urodzonych ubezpieczonych którzy przebyli co przynajmniej jeden miesiąc ubezpieczenia. Z miesiąca ubezpieczenia do upływu roku 2013 zostanie stworzona pierwsza należność na konto (pierwsze zapisanie na dobro rachunku konta) i na nowe konto emerytalne przeprowadzona.
- **Jak powstały dotychczasowe braki/przerwy w moim wyciągu danych ubezpieczeniowych?**
W zasadzie prawie wszystkie miarodajne okresy dla ubezpieczenia emerytalnego zostają automatycznie zgłaszane. To odnosi się do okresów w których państwo prowadzili działalność zarobkową w kraju. Pewne okresy wychowania dzieci, szkolne, studiów i innego wykształcenia a także służba wojskowa i civilna nie zostały ewentualnie zaewidencjonowane i muszą zostać uzupełnione. Również działalność zarobkowa w zagranicy musi zostać deklarowana. Dopiero wtedy może konto emerytalne zostać właściwie i całkowicie napełnione.
- **Czy jestem zmuszony/a wypełnić formularz dotyczący odpowiedzi, chociaż nie mam braków/przerw w moim przebiegu ubezpieczenia?**
Nawet gdyby państwo mają kompletny wyciąg danych ubezpieczeniowych, jest bardzo ważne zwrócić podpisany w/w formularz. Tylko wtedy może zostać obliczona ostateczna pierwsza należność na konto (pierwsze zapisanie na dobro rachunku konta).
- **Czy wpłacone na konto emerytalne składki mogą być mi wypłacone?**
Nie, ponieważ nowe konto emerytalne nie jest książeczką oszczędnościową, na której wpłacone składki zostają oprocentowane, lecz podstawą obliczenia państwa emerytury. Ta pozostaje nadal finansowana w ramach systemu repartycyjnym.

WSZYSTKO DO NOWEGO KONTA EMERYTALNEGO!

Nasze odpowiedzi.

- **Ja jestem urodzona po 1980 – czy to nowe konto emerytalne jest już teraz dla mnie istotne?**
Tak, ponieważ to nowe konto emerytalne odnosi się do wszystkich od 01.01.1955 urodzonych ubezpieczonych. Państwa emerytury będą obliczane nowym kontem emerytalnym.
- **Czy otrzymam nowe konto emerytalne, jeżeli urodziłam się do 31.12.1954?**
Nowe konto emerytalne nie jest przeznaczone dla osób które urodziły się do 31.12.1954. Te emerytury zostaną obliczane według przepisów ustawy o ogólnym ubezpieczeniu społecznym (ASVG).
- **Co się stanie, jeżeli zwróce nie kompletnie wypełniony formularz dotyczący odpowiedzi?**
W tym przypadku pierwsza należność na konto 2013 (pierwsze zapisanie na dobro rachunku konta) nie może być we właściwej wysokości przypisane na państwa konto emerytalne. Państwa emerytury przez to mogłyby zostać w przyszłości zbyt nisko obliczone.
- **Gdzie i w jaki sposób mogę zapytać o stan mojego konta emerytalnego?**
Po otrzymaniu wiadomości o koncie emerytalnym na państwa wnioszek u instytucji ubezpieczeń emerytalnym stan konta emerytalnego może zostać przesłany albo online przejrzany. Uwaga: Dla online-zapytania potrzebna jest sygnatura komórkowa albo karta obywatela (Bürgerkarte)!

**CZY MAJĄ PAŃSTWO JESZCZE PYTANIA?
WWW.NEUESPENSIONSKONTO.AT
SERVICE HOTLINE 05 03 03/87000**